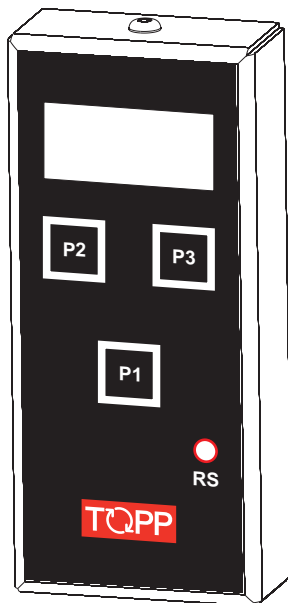


SELETTORE DI PROGRAMMA DIGITALE
DIGITAL PROGRAM SWITCH
SÉLECTEUR DE PROGRAMME NUMÉRIQUE
SELECTOR DE PROGRAMMA DIGITAL

DS1



IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

EN INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'EMPLOI

SP INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION Y EL EMPLEO



COD. 0P5442

VER 0.0

REV 01.09

Fig. 1 Collegamento elettrico / Wiring Diagram / Schema électrique/ Esquema eléctrico

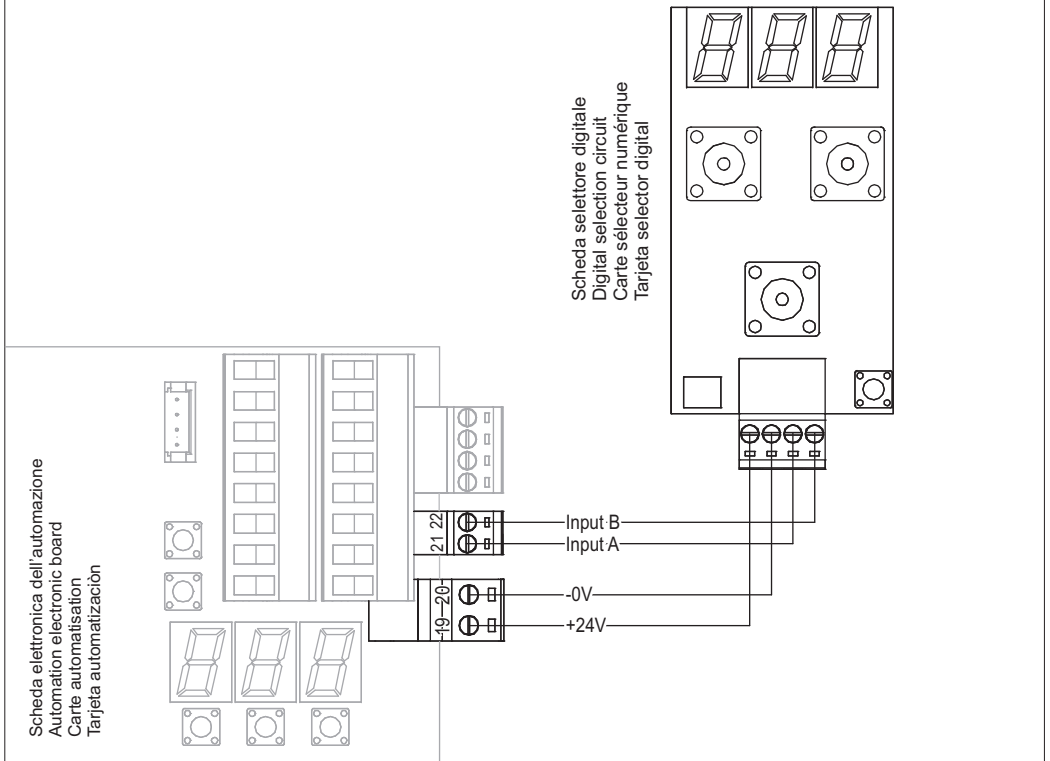
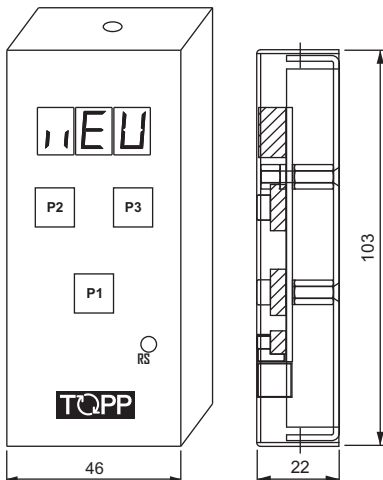


Fig. 2



IT *legenda*

- P1 = open - blocco tasti
- P2 = selezione programma down
- P3 = selezione programma up
- RS = pulsante di reset

FR *l3gende*

- P1 = open - blocage touches
- P2 = s3lection programme down
- P3 = s3lection programme up
- RS = bouton de r3initialisation

EN *legend*

- P1 = open - keys blocked
- P2 = program selection down
- P3 = program selection up
- RS = reset key

SP *leyenda*

- P1 = open - bloqueo teclas
- P2 = selecci3n programa down
- P3 = selecci3n programa up
- RS = bot3n de reinicio

Il selettore a tasti digitale modello DS1 per il montaggio in superficie, permette di selezionare diversi modi di funzionamento della porta tramite dei tasti. Il programma di funzionamento selezionato viene segnalato attraverso il display luminoso.

Per impostare le funzioni della porta premere il tasto **P2** o **P3**.

Per aprire la porta in caso di necessità premere e rilasciare il pulsante **P1**.



CHIUSO - La porta si chiude automaticamente da qualsiasi posizione si trovi, si disabilitano tutti i sensori e si inserisce il blocco ante.



ENTR./USC. PARZIALE - Si abilitano i sensori esterno/interno, si disinserisce il blocco ante e l'apertura automatica della porta è ridotta.



SOLO ENTRATA - Si disabilita il sensore interno di uscita, si abilita il sensore esterno di entrata e si inserisce il blocco ante.



APERTO - La porta si apre automaticamente da qualsiasi posizione si trovi rimanendo bloccata in aperto.



SOLO USCITA - Si disabilita il sensore esterno di entrata, si abilita il sensore interno di uscita e si inserisce il blocco ante.



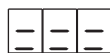
RESET - Resetta la scheda elettronica di comando ed il selettore.

Non mantenere premuto il tasto di reset per più di 3 secondi.



ENTR./USC. TOTALE - Si abilitano i sensori esterno/interno, si disinserisce il blocco ante e l'apertura automatica della porta è totale.

Per bloccare il funzionamento dei tasti tenere premuto il tasto **P1** per circa 4 secondi. Alla comparsa dei tre simboli (barre verticali) rilasciare il pulsante **P1**.



Per sbloccare il funzionamento dei tasti tenere premuto il tasto **P1** per circa 4 secondi. Alla comparsa dei tre simboli (barre orizzontali) rilasciare il pulsante **P1**.



Simboli barre orizzontali, tasti bloccati



Simboli barre verticali, tasti sbloccati

The switch with digital keys, model DS1, for surface installation, serves to select different operating modes of the door using the keys. The program function selected is signaled on the luminous display.

To set the door functions press **P2** or **P3**

To open the door in case of need press and release **P1**



CLOSED - The door closes automatically from whatever position it is in, all the sensors are disabled and the door block is on.



PARTIAL ENTRY/EXIT - The external/internal sensors are enabled, the door block is off and the automatic opening of the door is reduced.



ENTER ONLY - The internal exit sensor is disabled, the external entry sensor is enabled and the door block is on.



OPEN - The door opens automatically from whatever position it is in, and remains blocked with the door open.



EXIT ONLY - The external entry sensor is disabled, the internal exit sensor is enabled and the door block is on.



RESET - Resets the electronic control circuit and switch.

Do not keep the "reset" push button pressed for more than 3 seconds



TOTAL ENTRY/EXIT - The external/internal sensors are disabled, the door block is off and the automatic opening of the door is total.

To block operation of the keys hold **P1** down for about 4 seconds. When the three vertical bars appear, release the key.



To release operation of the keys hold **P1** down for about 4 seconds. When the three horizontal bars appear, release it



Horizontal bar symbols = keys blocked



Vertical bar symbols = keys released

Le sélecteur à touches numériques modèle DS1 pour le montage en surface permet de sélectionner différentes modalités de fonctionnement de la porte à l'aide de touches. Le programme de fonctionnement sélectionné est signalé à travers l'afficheur lumineux.

FR

Pour programmer les fonctions de la porte, appuyer sur la touche **P2** ou **P3**

Pour ouvrir la porte, en cas de nécessité, appuyer et relâcher le bouton **P1**



FERMÉ - La porte se ferme automatiquement, quelle que soit la position où elle se trouve, tous les capteurs se désactivent et le blocage des vantaux s'active.



ENTR./SORT. PARTIELLE - Les capteurs externe/interne s'activent, le blocage vantaux s'active et l'ouverture automatique de la porte est limitée.



SEULEMENT ENTRÉE - Le capteur interne de sortie se désactive, le capteur externe d'entrée s'active et on active le blocage vantaux.



OUVERT - La porte s'ouvre automatiquement à partir de n'importe quelle position dans laquelle elle se trouve, en demeurant bloquée en ouverture.



SEULEMENT SORTIE - Le capteur externe d'entrée se désactive, le capteur interne de sortie s'active et le blocage des vantaux s'active.



TOUCHES R - Réinitialise la carte électronique de commande et le sélecteur.

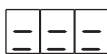
Ne pas maintenir le bouton « reset » appuyé pour plus de 3 secondes



ENTR./SORT. TOTALE - Les capteurs externe/interne s'activent, le blocage vantaux s'active et l'ouverture automatique de la porte est totale.



To block operation of the keys hold **P1** down for about 4 seconds. When the three vertical bars appear, release the key.



To release operation of the keys hold **P1** down for about 4 seconds. When the three horizontal bars appear, release it



Horizontal bar symbols = keys blocked



Vertical bar symbols = keys released

El selector de teclas digital modelo DS1 para el montaje en superficie permite seleccionar distintas formas de funcionamiento de la puerta mediante teclas. El programa de funcionamiento seleccionado se señala a través de la pantalla de visualización luminosa.

SP

Para configurar las funciones de la puerta pulse la tecla **P2** o **P3**.

Para abrir la puerta en caso de necesidad pulse y suelte el botón **P1**.



CERRADO - La puerta se cierra de forma automática desde cualquier posición en la que se encuentre, se desactivan todos los sensores y se activa el bloqueo de las hojas.



ENTR./SAL. PARCIAL - Se activan los sensores externo/interno, se desactiva el bloqueo de las hojas y la apertura automática de la puerta se reduce.



SÓLO ENTRADA - Se desactiva el sensor interno de salida, se activa el sensor externo de entrada y el bloqueo de las hojas.



ABIERTO - La puerta se abre de forma automática desde cualquier posición en la que se encuentre bloqueada en abierto.



SÓLO SALIDA - Se desactiva el sensor externo de entrada, se activa el sensor interno de salida y el bloqueo de las hojas.



TECLAS R - Reinicia la tarjeta electrónica de mando y el selector.

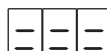
No tener enchufado el botón de reinicio por más de 3 segundos



ENTR./SAL. TOTAL - Se activan los sensores externo/interno, se desactiva el bloqueo de las hojas y la apertura automática de la puerta es total.



Para bloquear el funcionamiento de las teclas mantenga pulsada la tecla **P1** durante aproximadamente 4 segundos. Cuando aparecen los tres símbolos (barras verticales) suelte el botón **P1**.



Para desbloquear el funcionamiento de las teclas mantenga pulsada la tecla **P1** durante aproximadamente 4 segundos. Cuando aparecen los tres símbolos (barras horizontales) suelte el botón **P1**



Símbolos barras verticales, teclas desbloqueadas



Símbolos barras horizontales, teclas bloqueadas.